

# HÄRVELI VERKONUITTOLAITE

## HÄRVELI NÄTUTLÄGGARE

### KÄYTTÖOHJE

1. Härveli on pakkauksessa tilaa säästävissä kuljetusasennossa. Käännä härvelin häntä (ks. kääntöpuolen kuva) 180 astetta ja lukitse se lukitusjousella paikoilleen.

2. Kiinnitä ylimääräinen noin 2 mm:n naru koukkuun, joka sijaitsee härvelin alaosassa. Tämän narun avulla härveli vedetään takaisin lähtöavantoon, mikäli se jää kiinni jään alapuolella olevaan railoon tai sohjoon.

3. Vapauta hälytysjousi. Siitä lähtevä voimakas nakutus auttaa härvelin paikantamisessa, kun se liikkuu jään alla.

4. Aseta tuuran tai jääsahan terävä kärki hännän päähän kiinnitettyyn putkeen. Paina härveli avannosta jään alle ja tähtää se haluttuun suuntaan.

5. Vedä oranssisesta vetonarusta, jolloin härveli alkaa etenemään piikkipyörien vetämänä jään alla. Härvelissä on 2 mm:n polyeteeninarua n. 150 metriä, mutta se etenee hammasratavälityksen takia n. 60 metrin matkan. Voit myös itse seurata härvelin etenemistä jään alla samalla kun vedät sitä eteenpäin. Härveli näkyy ja kuuluu hyvin paksunkin jään alta, kun jään päällä ei ole lunta.

6. Kun härveli on edennyt perille, vapautuu vetonaru rummulta ja vetonarun päässä oleva priikka lukittuu hännän päähän, jolloin piikkipyörät vapautuvat ja härveli voidaan vetää takaisin lähtöavantoon. Ennenkuin härveli vedetään takaisin, kairataan sen viereen reikä ja rautalankakoukulla koukataan jään päälle jompikumpi uitetuista naruista, joilla uitetaan varsinainen verkko jään alle.

Voit myös nostaa härvelin jään päälle, kun härveli on halutussa paikassa. Tee avanto noin 50 cm härvelin eteen, vedä narusta ja härveli nousee avannosta.

### BRUKSANVISNING

1. I förpackningen är Härveli i transportläge. Vänd svansen (se bild på baksidan) 180 grader och lås den i rätt läge med låsfjädern.

2. Fastsätt det ca 2 mm tjocka snöret i kroken på nedre delen av Härveli. Med detta snöre dras nätutläggaren tillbaka till utgångsvaken ifall den blir fast i ett råk eller i sörja under isen.

3. Lösgör alarmfjädern. Det starka, knackande ljudet hjälper lokalisera nätutläggaren då den rör sig under isen.

4. Placera den vassa spetsen av en isbill eller en borr i röret som är fast i ändan av svansen. Tryck ner nätutläggaren genom vaken och rikta den i önskad riktning.

5. Drag i det orange snöret, varvid Härveli börjar röra sig framåt under isen med hjälp av tagghjulen. Härveli är försedd med ca 150 m 2 mm:s polyuretansnöre, men på grund av kugghjulen går den ca 60 m. Du kan följa med Härvelis gång under isen samtidigt som

du drar den framåt. Härveli syns och hörs genom rejält tjock is om isen är bar från snö.

6. När Härveli har kommit fram lösgörs snöret från trumman och brickan i ändan av snöret låser sig, varvid tagghjulen lösgörs och nätutläggaren kan dras tillbaka till utgångsvaken. Innan man drar tillbaka nätutläggaren skall man borra ett hål bredvid den och med hjälp av en krok dra upp någotdera av snören, med vilket man sen drar nätet under isen.

Du kan även lyfta upp nätutläggaren på isen när den är på önskat ställe. Gör en vak ca 50 cm framför Härveli, dra i snöret och den kommer upp ur vaken.

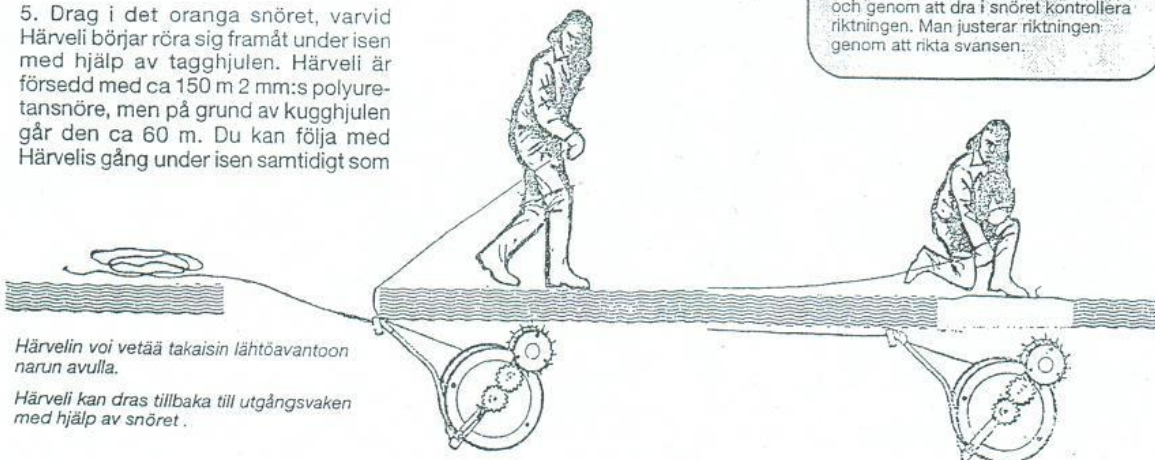
### TIPS

Fäst ett ca 2 m långt tunt snöre med en tyngd i ena änden (t.ex. en mutter) i kroken. Så här blir det lättare att hitta nätutläggaren med kroken ifall man inte vet exakt var den ligger.

Man kan lägga flere nät i olika riktningar från en vak.

Härveli orkar dra ett nät (ca 30 m). Rulla ut hälften av dragsnöret på isen så att det lämnar ca 30 m snöre kvar i Härveli. Sätt nätets ändlänk i kroken på Härvelis nedre del och tryck ner Härveli under isen (se nr 4). Drag i snöret. När Härveli har gått så långt att snöret tar slut börjar den komma tillbaka till utgångsvaken och tappar samtidigt nätet från kroken. Följande nät kan läggas i en annan riktning från samma vake. Vi rekommenderar dock att nybörjare drar ett snöre först, eftersom det finns fara för att nätet trasslas i tagghjulen.

Ifall Härveli inte går rakt kan man vända den upp och ner på ett jämnt underlag och genom att dra i snöret kontrollera riktningen. Man justerar riktningen genom att rikta svansen.



## MIKÄLI HÄRVELI EI ETENE

1. Tarkista että lukitusjousi on kiinni hännässä.
2. Varmista että naru on oikein rummulla ja että piikkipyörät pyörivät oikeaan suuntaan.
3. Jään alla voi olla näkymättömissä este. Ole kärsivällinen ja yritä tällöin uittaa härveliä toiseen suuntaan.

## IFALL HÄRVELI INTE FUNGERAR

1. Kontrollera att låsfjädern är fäst i svansen.
2. Kontrollera att snöret är rätt satt på trumman och att tagghjulen snurrar i rätt riktning.
3. Under isen kan finnas ett hinder som inte syns. Ha då tålmod och försök lägga näten i en annan riktning.

## VIHJEITÄ

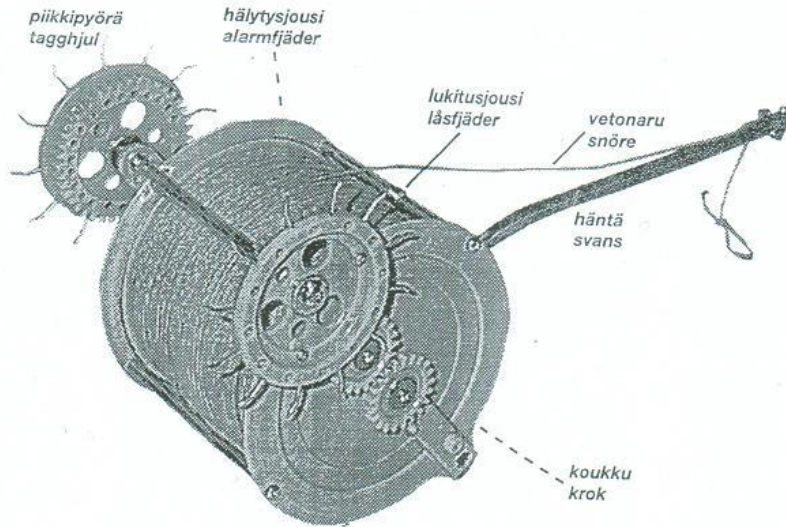
Kiinnitä koukkuun noin 2 metrin mittainen ohut naru, jonka päässä on pieni paino (esim. mutteri). Tämä helpottaa härvelin löytymistä rautalankakoukulla, jos ei tiedetä tarkalleen härvelin sijaintia.

Voit uittaa verkot yhdestä avannosta useaan eri suuntaan.

Härveli jaksaa uittaa yhden verkon (n. 30 m). Kelaat vetonarusta puolet jään päälle, niin että härveliä jää narua noin 30 metrin etenemistä varten. Laita verkon päätylenkki härvelin alaosaan olevaan koukkuun ja paina härveli jään alle (ks. kohta 4 sivulla 1). Vedä vetonarusta. Kun härveli on edennyt niin pitkälle että naru loppuu, lähtee se tulemaan takaisin (kohta 6.) lähtöavantoon ja pudottaa samalla verkon koukusta. Seuraavan verkon voit uittaa samalla tavalla toiseen suuntaan samasta avannosta. Suosittelemme kuitenkin aloittelijoille uittotarun uittamista ensiksi, koska verkon uittaminen vaatii kokemusta ja on olemassa vaara että verkko voi sotkeutua piikkipyöriin.

Jos härveli ei etene suoraan, voidaan se kääntää tasaiselle alustalle vääripäin ja vetonarusta vetämällä tarkistaa kulkusuunta. Hännästä kääntämällä säädetään härveliä kulkemaan suoraan.

*Härveli on suomalainen, patentoitu keksintö ja sitä on myyty satoja kappaleita. Varma ja nopeatoiminen Härveli on erittäin suosittu myös ammattikalastajien keskuudessa.*

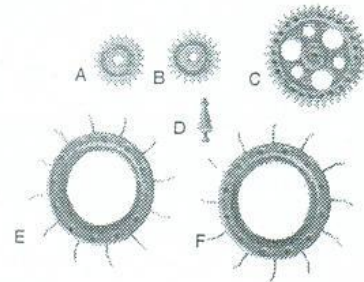


## HÄRVELIN VARAOSAT

- A Pieni hammasratas, neliskulmainen reikä  
koodi: hammas1
- B Pieni hammasratas, pyöreä reikä  
koodi: hammas
- C Iso hammasratas, oikea tai vasen
- D Kelauskampi koodi: kampi
- E Oikea piikkipyörä koodi: piikkiO
- F Vasen piikkipyörä koodi: piikkiV
- G Piikkipyörän akseli koodi: akseli

## RESERVDLAR TILL HÄRVELI

- A Litet kugghjul, fyrkantigt hål kod: hammas1
- B Litet kugghjul, runt hål kod: hammas
- C Stort kugghjul, höger eller vänster
- D Vev kod: kampi
- E Tagghjul, höger kod: piikkiO
- F Tagghjul, vänster kod: piikkiV
- G Tagghjulsaxel kod: akseli



*Härveli är en patenterad, finsk uppfinning, som har sålts i hundratals i Finland. Snabba och säkra Härveli är mycket populär även bland yrkesfiskare.*

**OY LAXSTRÖM AB**  
Merjärventie 308  
68500 KRUUNUPYY

**Puh 06-8346825**  
**Fax 06-8346826**